



le bulletin

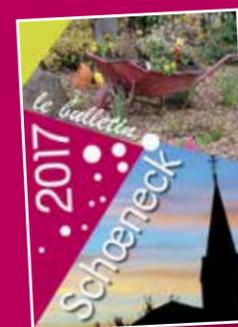
2017

Schœnneck



Sommaire

- 6 • Le mot du Maire
- 8 • Manifestations 2016
- 10 • L'Eglise Saint-Joseph 1860-2016
- 12 • Les associations locales
- 14 • Jumelage en Charente
- 15 • Les maisons fleuries
- 16 • Paul Fellingner
- 18 • Travaux
- 20 • Incivilités et voisins vigilants
- 21 • Manifestations 2017
- 22 • Infos pratiques
- 25 • Etat civil - Recettes
- 27 • Plan
- 28 • Lignes de bus



Le Bulletin municipal de SCHOENECK 2017

Directeur de la Publication : Alain Becker

Secrétariat général : Michèle Muller

Photos : Jean-Marie Haag, Edith Reichert, Gabriel Bastian

Comité de rédaction : Béatrice Falk, Edith Reichert, Gabriel Bastian, Béatrice Crapanzano, Brigitte Oberlé, Olivier Strutt, Ariane Jund, Jean-Pierre Jung, Michèle Muller

Le mot du Maire

Mesdames, Messieurs, Chers Concitoyens,

L'année qui vient de s'achever a, une nouvelle fois, été endeuillée par des attaques terroristes, notamment ce lâche attentat du 14 juillet à Nice.

Le contexte économique ne s'est pas amélioré mais l'équipe municipale s'est attachée à gérer au mieux les finances de la commune; la baisse des dotations, prévue sur la période 2014 - 2017, a suivi son cours en 2016.

Néanmoins, la municipalité a réalisé le programme d'investissement prévu pour cette année :

- Rénovation et aménagement qualitatif de la rue du Général de Gaulle
- Réfection des vitraux de l'Eglise
- Acquisition d'un véhicule utilitaire neuf
- Remplacement de tous les ordinateurs de l'école
- Réfection du préau de l'école primaire
- Achat de matériel et outillage pour les services techniques
- Acquisition d'un nouveau columbarium

N'oublions pas les dépenses d'entretien de la voirie, des terrains et bâtiments publics et le fleurissement.

Malheureusement, le retard pris par le Conseil Départemental dans le versement des subventions sur travaux, a obligé la commune à faire un prêt relais. De ce fait, l'encours de la dette n'a pas diminué, mais dès réception des fonds, ce prêt sera intégralement remboursé.

Malgré ces aléas, la commune projette, pour l'année 2017, des travaux d'investissements pour un montant d'environ 170.000,-€.

Il s'agit essentiellement de l'aménagement, pour adolescents, d'un city-stade au village, d'une aire de jeux pour petits enfants au quartier Stéphanie, de la réfection partielle des enrobés de la rue de l'étang, du remplacement de mobilier vétuste ainsi que des écrans d'ordinateurs dans les écoles, de la sécurisation des bâtiments scolaires et de divers travaux sur les bâtiments et terrains publics.

Nous assurerons tout naturellement l'entretien de notre village et son fleurissement.

Merci à nos associations qui, par leur engagement, assurent l'animation de notre village.

Je tiens également à remercier l'ensemble de l'équipe municipale ainsi que tout le personnel communal pour le travail accompli au courant de l'année écoulée.

Pour conclure, je remercie toutes les personnes qui ont contribué à la rédaction de ce bulletin.

Alain BECKER
Maire de SCHOENECK

Compte administratif 2016

SECTION DE FONCTIONNEMENT

DEPENSES	MONTANT	%
Charges à caractère général	448 925,22 €	32,72
Charges de personnel	592 297,07 €	43,17
Opération d'ordre	24 350,00 €	1,77
Charges de gestion courantes	206 106,91 €	15,02
Charges financières	83 656,37 €	6,10
Charges exceptionnelles	16 528,39 €	1,22
TOTAL	1 371 863,96 €	100,00

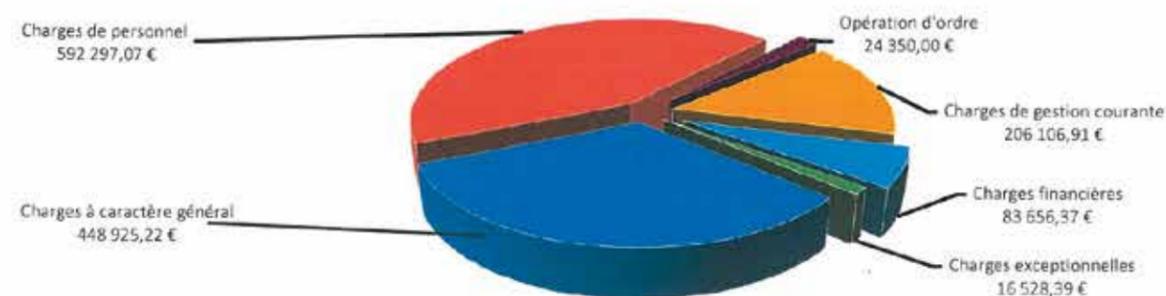
RECETTES	MONTANT	%
Atténuation des charges	9 580,60 €	0,56
Produits des services domaines	116 118,53 €	6,84
Impôts et taxes	790 066,16 €	46,51
Dotations et participations	651 806,36 €	38,37
Autres produits de gestion courante	75 682,77 €	4,46
Produits exceptionnels	25 455,57 €	1,50
Produits Financiers	30 000,00 €	1,76
Total	1 698 709,99 €	100,00
Résultat d'exploitation reporté	221 086,35 €	
Total	1 919 796,34 €	

Total excédent de fonctionnement : 547 932,38 €

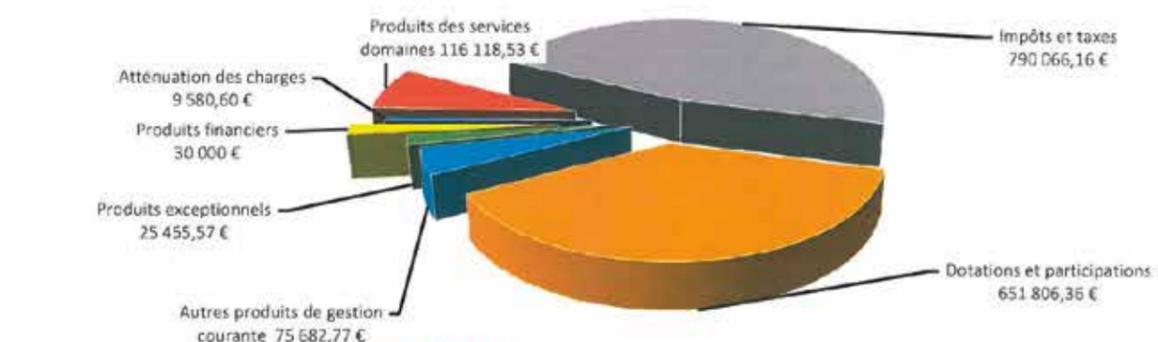
SECTION DE D'INVESTISSEMENT

DEPENSES	MONTANT	%
Remboursement d'emprunts et dettes	327 005,76 €	30,45
Immobilisations corporelles	63 473,47 €	5,91
Immobilisations en cours	683 535,87 €	63,64
Total	1 074 015,10 €	100,00
Solde Section Investissement reporté	111 173,02 €	
Total dépenses investissement	1 185 188,12 €	

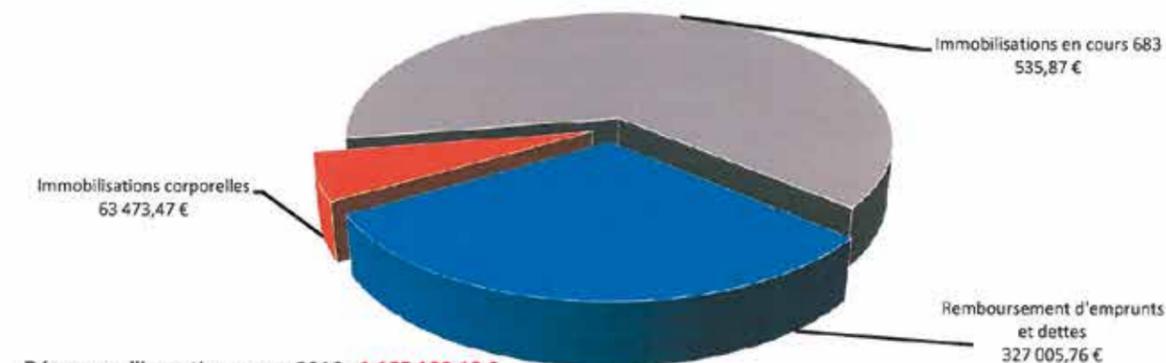
RECETTES	MONTANT	%
Opérations d'ordre	24 350,00 €	4,09
Apports, dotations et réserves	123 915,60 €	20,78
Subventions d'investissement	147 982,20 €	24,82
Emprunts et dettes	300 000,00 €	50,31
Total	596 247,80 €	100,00
Solde d'exécution reporté	41 073,23 €	
Total déficit d'investissement	547 867,09 €	
Total excédent de fonctionnement	547 932,38 €	
solde d'exécution	65,29 €	



Dépenses de fonctionnement 2016 : 1 371 863,96 €



Recettes de fonctionnement 2016 : 1 698 709,99 €



Dépenses d'investissement 2016 : 1 185 188,12 €



Recettes d'investissement 2016 : 596 247,80 €

Les écoles



Maternelle
Grande section
Danielle Gariti



Classe de CP / CE1
Christine Letzelter

Classe de CE2 / CM1
Angélique Nowicki



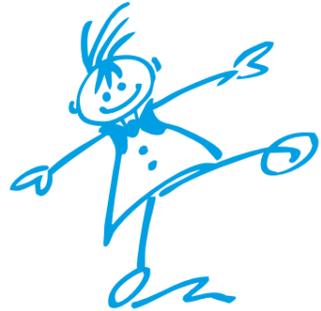
Maternelle
Petite section
Madiha Taibi



Classe de CM1 / CM2
Benoît Koepfel



Les enfants du périscolaire



Maternelle
Moyenne section
Laura Berwald



Classe de CE1 / CE2
Stéphanie Melchior



réjouissant les seniors



Manifestations



1



5



2



6



3



7



4



8

- 1 L'inauguration de la fête du village
- 2 La cérémonie du 8 mai
- 3 Les médailles du 8 mai

- 4 Le chœur d'hommes de Hombourg-Haut
- 5 La cérémonie du 11 novembre
- 6 La corrida

- 7 St Nicolas a emprunté le traineau du Père Noël
- 8 Le repas de Noël des Anciens
- 9 Monsieur le Maire dicte...

La dictée d'ELA (Association Européenne contre les Leucodystrophies)

La dictée d'ELA a eu lieu le lundi 10 octobre 2016 et a été lue le même jour dans tous les établissements scolaires inscrits. Cette année c'est Katherine Pancol qui a rédigé un texte inédit, écrit spécialement pour l'occasion et qui reprend les valeurs qui sont chères à ELA : « Mets tes baskets et bats la maladie ».

Cette dictée est avant tout un message de solidarité dont le but est de fédérer la communauté scolaire autour de la cause d'ELA. Elle n'est ni un exercice d'évaluation, ni un concours d'orthographe.

Du 10 au 19 octobre, lors de la Semaine ELA, 2 209 établissements scolaires ont participé à la dictée et ce sont près de 300 000 élèves qui se sont penchés en même temps sur leur copie.



9



13



14



10

32 années au service des autres

Le sergent Bernard Fougère, président et responsable des JSP (Jeunes Sapeurs Pompiers) a tiré sa révérence.

La section des JSP de Schoeneck a été créée au printemps 1984. Bernard Fougère a fait partie des membres fondateurs. Il a pris ensuite ses fonctions en tant que responsable de section, puis président des JSP de Schoeneck.

Pierre Hamm, le chef de corps des sapeurs pompiers de Schoeneck a honoré le sergent Bernard Fougère pour les 32 ans consacrés à la formation d'une centaine de jeunes, futurs sapeurs pompiers, dont la mission sera de combattre le feu et de donner secours et assistance aux personnes.

Bernard Fougère est entré chez les pompiers en 1972. Aujourd'hui, il est fier du travail accompli auprès des jeunes.



11



15



12



16



17

- 10 Saint-Nicolas à l'école maternelle
- 11 La fête de la Sainte-Barbe
- 12 Les Sapeurs pompiers chez leurs collègues Sarrois

- 13 Les écoliers pour la dictée ELA
- 14 Les écoliers concentrés pour la dictée ELA
- 15 Bernard Fougère

- 16 Les JSP et leur nouveau drapeau
- 17 Les JSP en 1990

L'Eglise Saint-Joseph 1860 - 2016

L'église St Joseph de Schœneck, consacrée le 29 mai 1860 a été construite grâce à la générosité des pipiers, verriers et mineurs qui peuplaient le village en 1857 et grâce au soutien de la municipalité de Forbach, des de Wendel, du baron Gargan et du maire Lang de Stiring.

La seconde guerre mondiale n'épargne pas Schœneck : le village est détruit à 70%. De l'église il ne reste que le clocher de style néo-gothique et la sacristie.

Il faut reconstruire et pour cela trouver des fonds. L'abbé Freund, curé de la paroisse, les enfants de chœur et des adultes bénévoles se font chiffonniers et ferrailleurs durant deux ans et demi.

Les paroissiens souhaitent garder le clocher qui a échappé aux bombardements. Différents projets sont soumis à la commission d'art sacré à l'évêché de Metz. C'est finalement le plus audacieux, celui des architectes Genius et Calliez de Paris qui est retenu : poser des vitraux dans une ossature de fer et de béton. L'architecte Genius a reçu le prix de Rome pour cette idée. Les vitraux sont conçus par l'artiste Bibran de Paris.

Après 15 années d'efforts, l'église St Joseph reconstruite, est consacrée le 1er mai 1960 par Mgr Paul Joseph Schmitt, évêque de Metz.

« Les Schœneckois à la foi d'acier, après l'enfer des bombardements et trois chapelles de brique et de broc, découvrent une nef de fer et de verre, inondée de lumière. »

Pour les habitants du village et pour tous les visiteurs le résultat est saisissant et surprenant : " Un des plus beaux chefs-d'œuvre d'art abstrait de l'après guerre."

Hélas, les intempéries ont raison de la façade sud. L'eau a trouvé son chemin. Malgré une première intervention d'étanchéisation des vitraux et de consolidation de l'ossature en ferraille en 1981 et l'installation d'une gouttière intérieure en 2004, la pluie s'infiltrait dans la structure métallique et la rouille continue son œuvre. Même la grande poutre qui soutient tous les vitraux est attaquée.

L'Eglise en reconstruction



Il y a danger en la demeure. A terme, tout peut s'écrouler.

Dès 2011, la municipalité décide d'entreprendre des travaux de restauration. L'étude du projet est confiée à l'architecte Gérard Wojtyczka.

Le montant des travaux s'élève à 193.444 €.

La commune sollicite des subventions. Elles ont été accordées par le Conseil Régional (40.000 €), le Conseil Départemental (105.423 €) et le Ministère de l'Intérieur (15.000 €).

Parallèlement, le conseil de fabrique fait un appel aux dons et organise différentes manifestations lui permettant de récolter 26.696 € pour la restauration des bancs.

En janvier 2016, les travaux peuvent enfin commencer. C'est l'entreprise Schwartz de Bitche, spécialisée dans la restauration des monuments historiques, qui est à l'œuvre.

Après cinq mois de travaux, le 12 juin 2016, la première communion peut être célébrée dans l'église. Les Schœneckois la retrouvent plus lumineuse que jamais avec en prime des bancs refaits à neuf par l'entreprise Pfirsch de Grosbliedestroff.

Gageons que l'église St Joseph restaurée restera pour les générations à venir ce chef-d'œuvre d'art abstrait admiré de tous et que, touchés par cet héritage culturel et culturel, ils sauront en prendre soin et le conserver.

Le nettoyage de l'Eglise avant l'inauguration



L'Eglise après la rénovation des vitraux

Les associations locales

Les associations sportives

ASSOCIATION	RESPONSABLE	ADRESSE	TELEPHONE
Entente Sportive Football	Guy TEUTSCH	17 b, rue des Marronniers 57350 SCHOENECK	03.87.88.42.57
Entente Sportive Vétérans	Claude YOU	13 impasse Vergers 57350 SCHOENECK	03.87.87.09.34
Gym Club	Nancy SAGONE	19 E rue de la Crête 57540 PETITE-ROSSELLE	06.09.51.69.70
Physical Art Club	Aurélio COSCARELLA	18, rue Balzac 57350 SCHOENECK	03.87.88.31.92
Tennis club	Régis FABER	21, rue du Pont 57600 FORBACH	06.61.76.60.15
Tennis de Table	Jean-Claude OSTER	33 rue Pasteur 57600 FORBACH	03.87.88.08.57



Les associations culturelles et amicales

ASSOCIATION	RESPONSABLE	ADRESSE	TELEPHONE
Anciens combattants	Marcel KRONENBERGER	34, rue Clemenceau 57350 SCHOENECK	03.87.88.75.23
Animation Culturelle Chorale Arpège	Bernard ROSSBACH	48, rue Balzac 57350 SCHOENECK	03.87.87.58.45
Arboriculteurs	François PESTOTNIK	28, rue Raspiller 57350 SCHOENECK	03.87.85.53.36
Bridge club	Emma HESSE	28 impasse du CODAL 57600 FORBACH	03.87.87.37.36
Club d'Epargne FORTUNA	Vincent VULLO	28b, rue Général Leclerc 57350 STIRING WENDEL	03.87.88.21.28
Club informatique	Joseph PORTHA	25 rue des Moulins 57600 FORBACH	03.87.87.07.48
Comité de Jumelage	Geneviève HAMMERSCHMIDT	55, rue St François 57350 STIRING WENDEL	03.87.87.42.79
Conseil de Fabrique	Bernard ROSSBACH	30, rue Balzac 57350 SCHOENECK	03.87.87.58.45
Groupe Théâtral	Jean Claude BERRARD	17, rue Pasteur 57350 SCHOENECK	03.87.87.28.69
Les Amis de la Pêche	Alphonse TRUNZLER	140 rue Stéphanie 57350 SCHOENECK	03.87.85.47.15
Club Loisirs Stéphanie	Henri BUYSENS	10, impasse des Hêtres 57350 SCHOENECK	03.87.88.15.31
Club des Seniors au Berceau du Charbon Lorrain	Liliane KIEFFER	6 impasse des Hêtres 57350 SCHOENECK	03.87.87.58.43
Amicale Sapeurs Pompiers	Luigi PELLEGRINO	81 Rue Stéphanie 57350 STIRING-WENDEL	03.87.84.13.94
Jeunes Sapeurs Pompiers	Frédéric FACCHIN	3, rue des Epines 57350 SCHOENECK	03.87.87.75.07
Amicale des Porte-drapeaux Anciens Combattants et Militaires Français André Maginot	Christian DUBREUIL	25, impasse des Bouleaux 57350 SCHOENECK	03.87.87.58.75

Jumelage en Charente



Les Schoeneckois en visite chez leurs amis Charentais

Fêtes de quartier



Fête des voisins
au quartier de la Ferme



Fête des voisins
au quartier Stéphanie

Maisons fleuries 2016

La remise des diplômes



Dans la catégorie **FAÇADES**, les lauréats sont :



Mme Gabrielle ECKSTEIN et Mr Peter THIEL



Mme et Mr Jean-Claude BERRARD



Mme Evelyne SCHMUCK

Dans la catégorie **FAÇADES** et **JARDINS**, les lauréats sont :



Mme et Mr Eric HAENELT



Mme et Mr Aloyse GRUN



Mme et Mr Raoul QUIRIN

Dans la catégorie **BALCONS**, les lauréats sont :



Mme et Mr Helmut BOHRER



Mme et Mr Romain MAUC



Mr Laurent BRECKO

Paul Fellingner,



Maire de Schoeneck
de 1977 à 2014.

Quelques hommes publics de la Région ont le rare privilège d'être tenus, par leurs contemporains, comme des exemples. Paul Fellingner est de ceux-là. Celui qui fut Maire de Schoeneck de 1977 à 2014, actuellement Président de la Communauté d'Agglomération « Forbach Porte de France » et Président du SCOT du Val de Rosselle (Schéma de Cohérence Territoriale), est devenu au fil des années une personnalité politique attachante par sa chaleur humaine, son intégrité, son élégance de caractère et son dévouement au service du public. Homme discret à la parole rare mais précieuse, toujours offensif et posé, il possède cette qualité rare d'être ferme avec douceur.

Schoeneckois de naissance, Paul Fellingner après de solides études de géomètre aurait pu se retrouver à la tête d'une entreprise de Géomètres-Experts mais a préféré répondre à l'appel à candidature des Houillères de Bassin de Lorraine qui recherchaient deux géomètres. C'est ainsi qu'il est recruté en 1961, d'abord au jour, puis en 1965 comme géomètre fond. Il intègre par la suite la Direction des Travaux Neufs comme conducteur de travaux fond où ses qualités intellectuelles et humaines associées à une grande modestie lui permettent d'assurer la conduite de chantiers importants dont le dernier, celui du puits de Bisten, marquera son départ à la retraite.

Comme il aime à le dire « son attachement viscéral » à sa commune le conduit à s'intéresser à la vie publique et à intégrer le conseil municipal en 1971 dans l'équipe de Joseph Massfelder, l'emblématique Maire de l'époque, qui lui met le « pied à l'étrier et lui ouvre la voie ». Pendant ce premier mandat il s'investit activement dans le suivi des dossiers importants initiés par l'équipe municipale en place depuis 1953.

En 1977, il mène la liste et sera brillamment élu Maire de la Commune avec comme 1er Adjoint Armand Crousch et Albert Bastian comme Adjoint de la Cité Stéphanie.

Il sera régulièrement réélu, voire plébiscité, en 1983, 1989, 1995, 2001, 2008. En 2014 il ne souhaite plus briguer les fonctions de Maire mais, sollicité par de nombreux élus afin de poursuivre son investissement au niveau intercommunal, il est obligé de figurer en tête de liste pour pouvoir être élu à la Communauté d'Agglomération et continuer le travail entrepris en sa qualité de Président de la Communauté d'Agglomération et du SCOT du Val de Rosselle.

S'il fallait faire le bilan des 7 mandats de Paul Fellingner qui a été un Maire juste, soucieux de l'intérêt général, intègre et au dévouement sans faille pour sa commune, un observateur averti conclurait qu'il a été, d'une part, un élu de proximité et du lien social et, d'autre part, un Maire entreprenant soucieux du cadre de vie et de l'environnement.

une vie au service de l'intérêt public

••• Un maire de proximité et du lien social •••

Avant toute chose Paul Fellingner a été un Maire proche de ses administrés, toujours disponible, accessible par tous, présent sur le terrain. De son séjour dans le Sahara, lors de son service militaire effectué sur la route du pétrole, il aura sans doute retenu ce proverbe Touareg dont on peut sans peine saisir toute la vérité « Mieux vaut voir de ses propres yeux qu'être informé par autrui ». Cette proximité guidera ses choix de gestion des grands services comme l'eau, l'électricité, l'assainissement, la télédistribution qui seront assurés en Régie pour être au plus proche des utilisateurs et bénéficier de tarifs compétitifs.

Mais aussi la priorité donnée à certains investissements comme le Centre Médico-Social avec les locaux du Centre de Secours pour permettre l'implantation de professionnels de santé et éviter ainsi aux schoeneckois de devoir se déplacer ou encore la réhabilitation de logements communaux de l'ancienne école ou la transformation des bâtiments des douanes en maison pour séniors destinée aux personnes âgées non dépendantes.

Le lien social a toujours guidé son action et il n'a eu de cesse d'engager des réalisations pour permettre à la vie associative qu'il considère être « le ciment du vivre ensemble » de se développer ; les quelques rares associations qui existaient au début des années 1970 se comptent aujourd'hui par dizaines. Parmi les réalisations qui ont permis ce développement de la vie associative on retiendra notamment le Centre Socio-Culturel, le nouveau gymnase, le réaménagement du terrain de football et des vestiaires, le local des arboriculteurs, les nombreux terrains de jeux et de boules. Il convient également de ne pas passer sous silence les magnifiques installations de tennis réalisées à très peu de frais pour la commune grâce à ses habiles talents de négociateur lors de la mise en sécurité de la Carrière Simon, ni les efforts consentis pour la réhabilitation de l'Eglise (clocher, toiture, vitraux...). Il fut également un artisan du jumelage avec les communes de Jauldes et de Jurignac.

••• un maire développeur soucieux du cadre de vie et de l'environnement •••

L'attractivité de Schoeneck (« belle commune nichée au cœur d'une forêt et disposant de services que l'on trouve rarement dans une commune de cette taille » selon un rapport du Conseil Général) ne doit rien au hasard mais est le fruit d'une gestion rigoureuse, d'une parfaite connaissance des règles d'urbanisme et d'un réseau relationnel extérieur de poids que Paul Fellingner, qui n'a pas l'habitude de se perdre en chicaneries, s'est constitué au cours de sa carrière.

Schoeneck dispose ainsi, en dehors du groupe scolaire entièrement refait, d'un lycée de 600 élèves, le Condorcet qui est un des établissements les plus performants de la région et qui a intégré le patrimoine de la commune après avoir été entièrement réhabilité et mis aux normes par des financements de l'Etat et du Conseil Régional.

La commune dispose également d'une zone d'activités qui restera un des projets phare menés par Paul Fellingner dès son élection comme Maire. La zone de Simon IV compte en effet aujourd'hui de nombreuses entreprises performantes et plusieurs centaines d'emplois.

Autre projet d'envergure mené en matière d'urbanisme : le quartier Stéphanie. A la fin des années 70, cette cité en partie vétuste qui se dépeuplait au point de compter moins de 400 habitants ne suscitait ni l'intérêt de Schoeneck et encore moins de Stiring Wendel. Paul Fellingner qui n'ignorait rien des financements mis en place par l'Etat pour la réhabilitation des cités minières et des logements de mineurs en l'occurrence les crédits GIRZOM et PALULOS, fort de son expérience de géomètre redessina le quartier, supprimant une rue et une rangée d'immeubles tout en créant une place centrale, l'actuelle place des fêtes et en dégagant de l'espace pour la réalisation d'un lotissement et de nouvelles constructions. Le tout fut financé par l'Etat sans que cela ne coûte le moindre centime aux contribuables Schoeneckois. Aujourd'hui le quartier Stéphanie qui était voué à la disparition compte environ 900 habitants et aux dires de tous, il y fait bon vivre !

On ne saurait passer sous silence les nombreux lotissements de qualité réalisés en régie pour obtenir les meilleurs prix et permettre au plus grand nombre d'accéder à la propriété qu'il s'agisse de celui de la rue de Vergers, de ceux desservis par les rues Clemenceau, Balzac ou encore du grand projet de la Ferme réalisé en 2 tranches.

En passionné de sport et de nature, Paul Fellingner a été particulièrement attentif à la préservation de l'environnement de la Commune en portant une attention toute particulière à la mise aux normes du réseau d'assainissement, au traitement des eaux usées réalisé par la station d'épuration de Voelklingen, à la prévention et à la lutte contre les inondations et à la réalisation de bassins de pollution. Il a par ailleurs été particulièrement vigilant à la qualité de l'approvisionnement en eau de la commune dont une partie provient des Stadtwerke de Sarrebruck et une autre du Warndt.

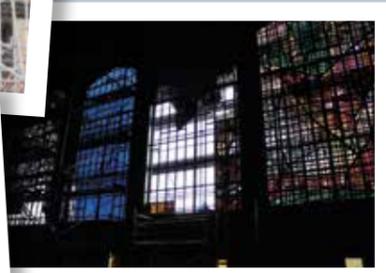
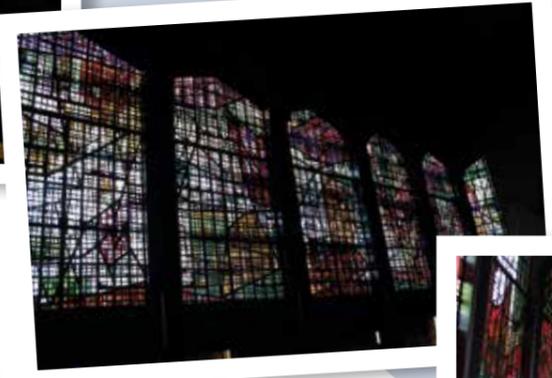
Enfin et surtout soucieux de la préservation des espaces naturels, il a su maintenir, grâce à un Plan d'Occupation des Sols intelligemment conçu, la ceinture forestière qui entoure la Commune. Il s'est notamment opposé aux HBL qui souhaitaient poursuivre l'urbanisation de la Ferme en direction du Parc à Bois et au Conseil Général pour le tracé du prolongement de la Rocade Nord qui devait traverser la forêt communale du carrefour de la Ferme jusqu'à la rue de Stiring Wendel.

Et s'il a fallu s'endetter pour la réalisation de certains aménagements, force est de reconnaître que les chiffres montrent qu'il s'agissait d'emprunts productifs qui génèrent aujourd'hui plus de recettes que de dépenses et auront contribué à préparer au mieux l'avenir tout en maintenant les impôts locaux à un niveau le plus bas possible.

Paul Fellingner a quitté les fonctions de Maire en 2014. Son bilan est impressionnant, mais comme il aime à le dire « c'est le travail d'une équipe municipale où chacun a sa tâche : on ne travaille jamais seul ». Belle leçon de modestie de cet homme de synthèse qui continue à faire profiter les habitants de la Communauté d'Agglomération et du Val de Rosselle de sa maturité et de sa sagesse.

Les travaux

Rénovation des vitraux de l'Eglise



Réfection de la rue du Général de Gaulle



Nouveau Columbarium



Nouvelle camionnette



Incivilités et voisins vigilants



Dans le but d'accroître la sécurité et le bien vivre des habitants de Schoeneck, la mise en place d'un dispositif de « Voisins Vigilants » est en cours sur l'ensemble du territoire communal.

A l'issue de la réunion d'information qui s'est tenue le 24 novembre 2016, une vingtaine de nos concitoyens se sont portés volontaires pour assurer le rôle de voisins vigilants.

Rappelons que ces personnes ne pourront se prévaloir d'aucune prérogative administrative ou judiciaire.

En clair, ils n'auront pas le titre de « policiers de Schoeneck ».

Leur rôle principal sera de récolter les informations transmises par les habitants et de les signaler aux autorités compétentes : les comportements suspects, les passages répétés de véhicules ou de personnes étrangères à la commune, et plus généralement tout ce qui peut paraître inhabituel dans le déroulement normal de la vie communale.

Le dispositif sera signalé, à chaque entrée du village, par des panneaux appropriés.

Gageons que ce dispositif dissuadera les personnes mal intentionnées et que la tranquillité et la sécurité de nos concitoyens s'en trouvera améliorée.



Réunion d'informations
du 24 novembre 2016



Des stationnements sauvages
parmi tant d'autres



Malgré le distributeur de canisacs,
voilà ce que l'on peut récolter dans
le parc de la mairie

Le véhicule responsable de
cette incivilité a été identifié
grâce à un voisin vigilant



Manifestations

Janvier

Samedi 28 1^{ère} représentation des « SCHLOFKEPP »

Février

Samedi 04 2^{ème} représentation des « SCHLOFKEPP »
Vendredi 10 3^{ème} représentation des « SCHLOFKEPP »
Samedi 11 4^{ème} représentation des « SCHLOFKEPP »
Samedi 18 5^{ème} représentation des « SCHLOFKEPP »
Mercredi 22 Carnaval des enfants
Samedi 25 6^{ème} représentation des « SCHLOFKEPP »

Mars

Dimanche 19 Repas paroissial St Joseph
Dimanche 26 Salon du Shopping Gym Club

Avril

Dimanche 09 Repas Comité du Jumelage
Du 10 au 13 Centre aéré

Mai

Lundi 01 Marche populaire Sapeurs Pompiers
Lundi 08 Commémoration Victoire 1945
Dimanche 14 Assemblée Générale des porte-drapeaux
et André MAGINOT
Dimanche 21 Fête du Village
Du 25 au 28 Accueil de nos amis charentais

Juin

Samedi 03 Soirée du Physical Art Club
Jeudi 15 Sydeme : redistribution des sacs de tri

Juillet

Jeudi 13 Fête Nationale : feu d'artifice Village
Du 17 juillet au 18 août Centre aéré

Septembre

Dimanche 17 Exposition Fruitière des Arboriculteurs
Dimanche 24 Corrida Pédestre de SCHOENECK

Octobre

Dimanche 01 Repas des Classes
Du 23 au 27 Centre aéré
Dimanche 29 Marché aux Puces Gym Club

Décembre

Dimanche 02 Fête Noël « SCHLOFKEPP »
Mercredi 06 Saint Nicolas dans les Ecoles
Mercredi 13 Sydeme : redistribution des sacs de tri
Jeudi 14 Repas de Noël des Séniors
Samedi 16 Veillée musicale
Dimanche 17 Banquet des Anciens de la Commune

Novembre

Samedi 04 Soirée des Vétérans
Samedi 11 Commémoration de l'Armistice 1918
Vendredi 17 Assemblée Générale club Fortuna
Dimanche 26 Marché de Noël Club des Seniors
au berceau du charbon Lorrain

••• La Mairie

Rue Clemenceau
57350 SCHOENECK
Tél : 03 87 87 60 48
Fax : 03 87 84 18 08
commune-de-schoeneck@wanadoo.fr
www.commune-de-schoeneck.info

Horaires d'ouverture :

- Lundi, mardi et jeudi de 8h à 12h et de 14h à 17h
- Mercredi de 8h à 12h
- Vendredi de 8h à 12h et de 14h à 16h

Ouverture de l'Agence postale communale en mairie :
du lundi au vendredi de 8h à 12h.

••• La régie d'électricité et de télédistribution

Ouvert de 8h à 13h et de 14h à 17h lundi, mardi, jeudi ; de 8h à 12h et de 13h à 15h vendredi
Tél : 03.87.84.26.10. Après 17h, tél : 06.08.46.50.45

••• La déchèterie

rue du Centre à Stiring-Wendel
Tél : 03.87.85.16.07

L'accès aux déchèteries se fait désormais uniquement par l'intermédiaire de votre Sydem Pass (déjà utilisé pour retirer vos sacs de tri). Pour rappel, si vous ne le possédez pas encore, vous pouvez obtenir votre carte en vous rendant à la Communauté d'Agglomération de Forbach, 110 rue des Moulins à Forbach, muni d'un justificatif de domicile.

Le contrôle d'accès permettra d'obtenir un historique des passages et de lutter contre les abus. Le nombre de passages est ainsi désormais limité à 52 par an. L'accès des professionnels est toléré dans une limite de 5m3 déposés par semaine, à raison de 15€ par passage.

HORAIRES D'OUVERTURE	Lundi, mardi, mercredi	Jeudi	Vendredi, samedi
ÉTÉ 1 ^{er} avril/30 septembre	9h30 - 12h30 14h - 19h	FERMÉ	9h30 - 12h30 14h - 19h
HIVER 1 ^{er} octobre/31 mars	10h - 12h 13h30 - 17h30		10h30 - 12h 13h30 - 17h30

••• Permanences

Monsieur le Maire :

- Jeudi : de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h
 - Vendredi : de 14 h à 15 h 30
- Tél : 03.87.87.60.48

Monsieur Didier LUDWIG

Adjoint au Maire (quartier STEPHANIE)
Mairie Annexe
176, rue Stéphanie
Tous les lundis de 17 h à 18 h
ou sur rendez-vous
Tél : 07.81.84.66.07

••• Distribution des sacs multiflux 2017

De 8h30 à 19 h au Centre Socio-Culturel, le jeudi 15 juin et le mercredi 13 décembre 2017.

Les dotations en sacs multiflux doivent être récupérées lors des permanences de distribution. En cas d'empêchement, vous avez la possibilité de vous rendre sur toutes les autres permanences des communes voisines de la Communauté d'Agglomération de Forbach. En effet, depuis le 1er septembre 2015, le service d'accueil de la Communauté d'Agglomération de Forbach n'assure plus les dotations, mais uniquement des distributions de dépannage.

Le calendrier multiflux 2017 est disponible en téléchargement sur le site de la Communauté d'Agglomération de Forbach (www.agglo-forbach.fr).

L'administration française met à votre disposition un site internet riche en informations administratives :
www.service-public.fr

••• Numéros utiles

● POMPIERS : 18

Secours d'urgence aux victimes d'accident, d'incendie, d'explosion, de malaise ou chute sur la voie publique...

● POLICE : 17

● **Appel médical d'urgence vitale et SAMU : 15**
En cas de perte de connaissance, hémorragie, étouffement, douleur dans la poitrine, intoxication...

● Numéro d'urgence européen : 112

● Médecin de garde : 0820 33 20 20

● Centre antipoison (Nancy) : 03 83 32 36 36

● Commissariat de Police : 03 87 84 41 00

● Gaz de France

Dépannage gaz 24h/24 – 7 jours sur 7
N° AZUR 0 810 473 333

● Agence Gaz Naturel Raccordement et Conseils

0 810 224 000 - Fax : 03 87 16 18 30
egd-lorraine-aag@edfdaf.fr
VEOLIA : 0 969 323 554 du lundi au vendredi de 8h30 à 18h. Urgences techniques : 7j/7 et 24h/24.

••• Médecins

QUARTIER STÉPHANIE

● Docteur KONCINA

03.87.85.69.08
lundi, mardi, jeudi et vendredi : 9h - 11h et 14h30 - 15h30
mercredi et samedi : 9h - 11h

CENTRE MÉDICO-SOCIAL

18 rue Raspiller

● Docteur BOTZ

03.87.85.08.00
lundi et vendredi : 8h - 10h et 17h - 19h
mardi : 15h - 17h
mercredi et jeudi : 8h - 10h

••• Dentiste

CENTRE MÉDICO-SOCIAL

18, rue Raspiller

● Docteur GRANDJEAN

03.87.87.22.61
lundi, mardi et jeudi : 9h - 12h et 14h - 18h
mercredi et vendredi : 14h - 18h

••• Kinésithérapeute

● **Jean-Luc LAUER et Filip GABRYSIK**
4, rue Pasteur
03.87.84.28.16

••• Infirmières

● Murielle COLUCCIO

8, impasse G. BIZET
06.03.27.52.56

● Josiane LAUER

4, rue Pasteur
06.41.77.23.01

CENTRE MÉDICO-SOCIAL

18, rue Raspiller, tél : 03.87.84.03.77

● Isabelle FABER

03 87 84 03 77 ou 06 83 15 36 93

● Angèle MERLINO

03 87 85 32 80 ou 06 76 96 98 01

● Monique MULLER

03 87 13 17 65 ou 06 17 26 23 29

CABINET DE SOINS INFIRMIERS

1, impasse Debussy

● Cathy EBERLE

06 69 74 17 43

● Sabine STIRTZINGER

06 67 02 29 42

••• Les services sociaux

ASSISTANTES SOCIALES

● Centre Médico-social

6, rue Pierre Curie
57350 Stiring-Wendel
03.87.87.57.57 (sur rendez-vous)

● Centre Social CARMi EST

1, rue Vieille Usine
57350 Stiring-Wendel
03.87.84.69.96

CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES

7, avenue de Spicheren
57600 Forbach
08 10 25 57 10
lundi, mardi, et jeudi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h

MAISON DU DÉPARTEMENT

18 avenue de Spicheren
57600 Forbach
• Accueil standard : 03.87.21.98.20

- Bureau d'arrondissement : 03.87.21.98.70
 - Protection maternelle et infantile : 03.87.21.98.31
 - Centre de planification familiale : 03.87.21.98.30
 - Services départemental d'action sociale : 03.87.21.98.43
 - Aide sociale à l'enfance : 03.87.21.98.50
- Accueil du public du lundi au vendredi : de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30
- service départemental d'action sociale
 - service de la protection maternelle et infantile
 - service de l'aide sociale à l'enfance

MAISON DÉPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPÉES DE LA MOSELLE (ancienne COTOREP)

Technopôle de Metz Europlaza
Bâtiment D
1 rue Claude Chappe
BP. 95213
57076 Metz Cedex 03
Courriel : mdph@moselle.fr
Tél : 03.87.21.83.00 - fax 03.87.21.83.39
Du lundi au vendredi de 8h15 à 12h et de 13h15 à 16h30.

••• Taxi

● Didier MEYER

5, impasse des Acacias
03 87 88 00 88



••• Aires de jeux

HORAIRES D'OUVERTURE :

- du 1er mai au 30 septembre, tous les jours : 8h à 20h.
- du 1er octobre au 30 avril, tous les jours : 8h à 18h.

Rue Balzac (réservée aux enfants de 2 à 7 ans) ;
Au quartier de la Ferme

Au quartier Stéphanie à noter :

- Un city stade, rue de l'Etang
- Une aire de jeux, rue de la Lisière

Etat civil 2016

••• Naissances



- ROA Benjamin Arthur
- DANNENFELD Milian
- ALLARD Marco Alexandre
- LORENZ Tiago
- CONCU Louis
- PICH Djulian Thadéus Julien
- LUCCHETTI Mathis
- GAMMELLA Timéo
- AKYOL Sivan Ali Maximilien
- LANTZ Eva Marie
- RISS Chelsea
- BECKER Mali
- GEHRHARDT Angelina Martine
- KLEIN Lina
- EHRICH Jette Marie



••• Décès

- PESTOTNIK née REISCH Renée
- MULLER née EIMER Marie Josée
- SEHMER née KREB Augustine Marguerite
- DIRN née OSOWSKI Monique Frida Marthe
- BUYSSENS née HEHN Danielle Marie-Thérèse
- MEIER née MARTIN Marie Cécile
- GRABAREK née BOULLIER Marie Madeleine
- HANS née MORAWITZ Karine Anita Margot
- BERG née LAUBE Christine Marie Eugénie
- PTRY Roland Martin Wendel
- BERNARDI Alain
- MANCK Adrien Antoine
- MASSFELDER Serge Patrick
- SCHALLER Christian Charles
- TEUTSCH Kurt Adalbert
- COURMONT Jean-Yves
- DUDZIAK Félix
- SCANGA Joseph Nicolas Antoine
- FREISINGER Courte Pierre
- EBERLE Jean Auguste Marcel
- WERNOTH Edy Pierre
- GRANDJEAN Jean Pierre
- KREID Sébastien
- BIRTEL Herbert Daniel
- SEHMER Alphonse Joseph

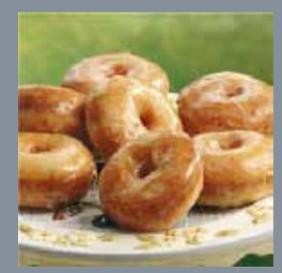
••• Mariages

- Marianne CZEMBOR et David LUCZAK
- Danika LEHNHOFF e Patrik KÖST
- Madison WEBER et Michaël BORY
- Laura HAENELT et Marc SCHIRRA
- Eva PTRY et Georg KESSLER
- Cindy SALING et Jonathan GABRIEL
- Amandine JAMNIUK et Jonathan ANDREACCHI



Recettes

Beignets de la Saint-Joseph



Les beignets originaires de Suisse sont traditionnellement préparés pour le carnaval et en l'honneur de la Saint Joseph, célébrée le 19 mars. Ils sont délicieux servis chauds et saupoudrés de sucre glace.

PRÉPARATION

1. Faire bouillir l'eau, le beurre, le sucre et le sel. Ajouter la farine puis cuire tout en remuant. Ajouter le zeste de citron et le cognac. Retirer du feu puis laisser refroidir légèrement.
2. Battre les œufs puis verser le tout dans la mixture. Laisser la pâte refroidir pendant 2 heures au réfrigérateur.
3. Faire chauffer l'huile dans une poêle. Former des boules de pâte avec des cuillères à café puis les faire frire jusqu'à ce qu'elles soient bien dorées. Essuyer les beignets obtenus avec du sopalin puis les saupoudrer de sucre glace.

- INGRÉDIENTS (pour 6 personnes)**
- 25 cl d'eau
 - 50 g de beurre
 - 50 g de sucre
 - Une pincée de sel
 - 150 g de farine
 - Le zeste râpé d'1/2 citron
 - 1 cuillère à soupe de cognac
 - 4 œufs
 - Un peu d'huile
 - Un peu de sucre glace pour saupoudrer

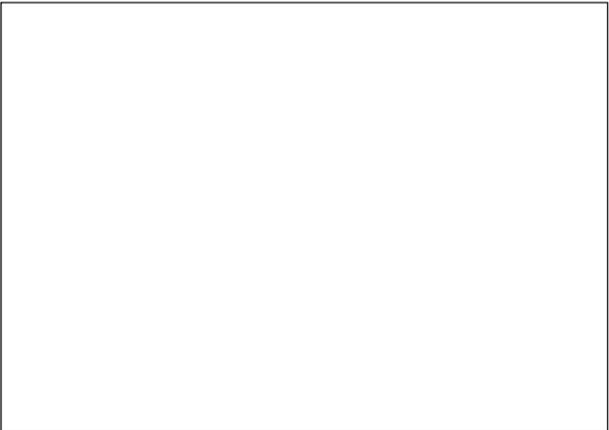
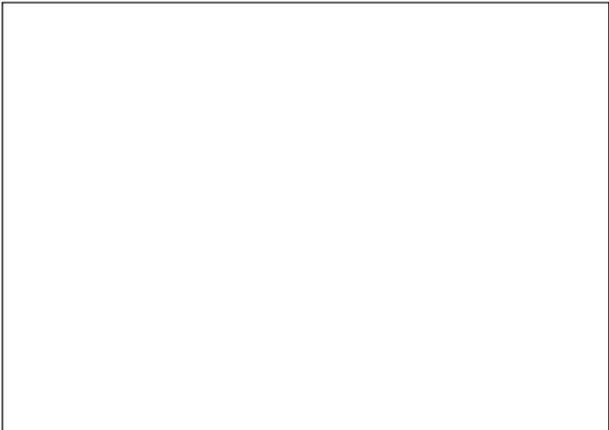
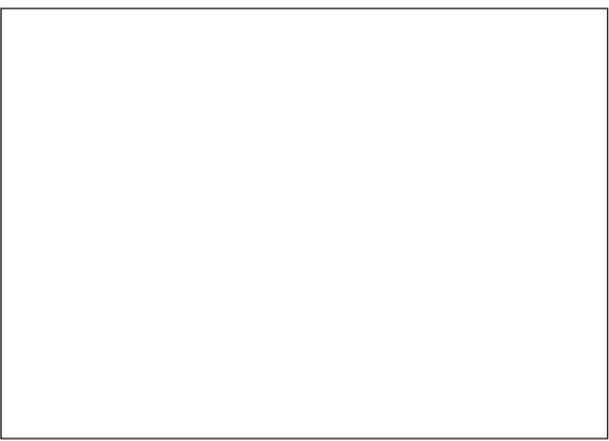
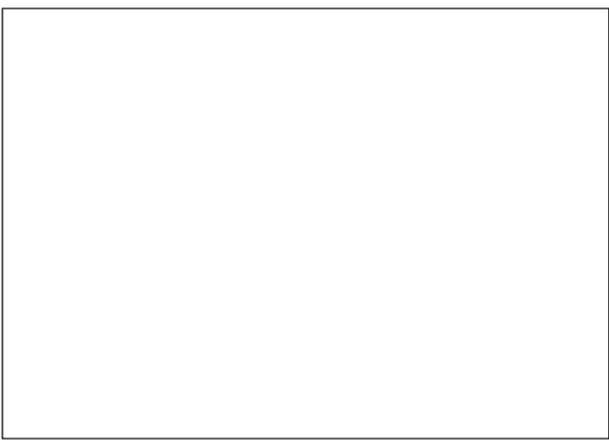
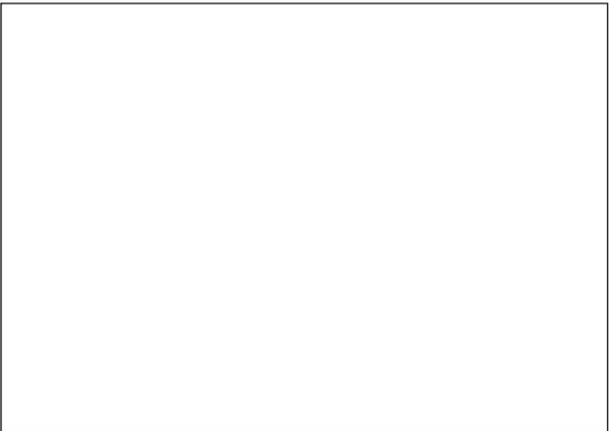
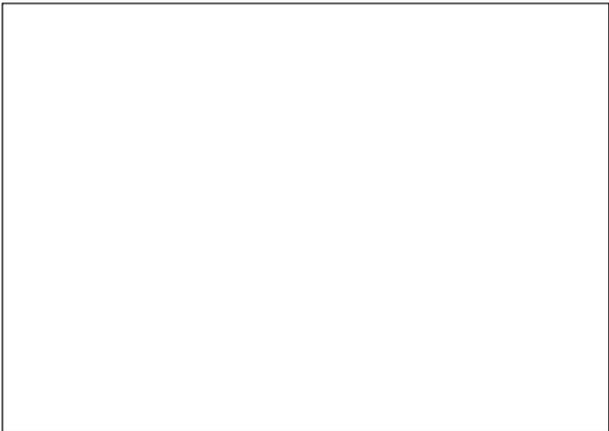
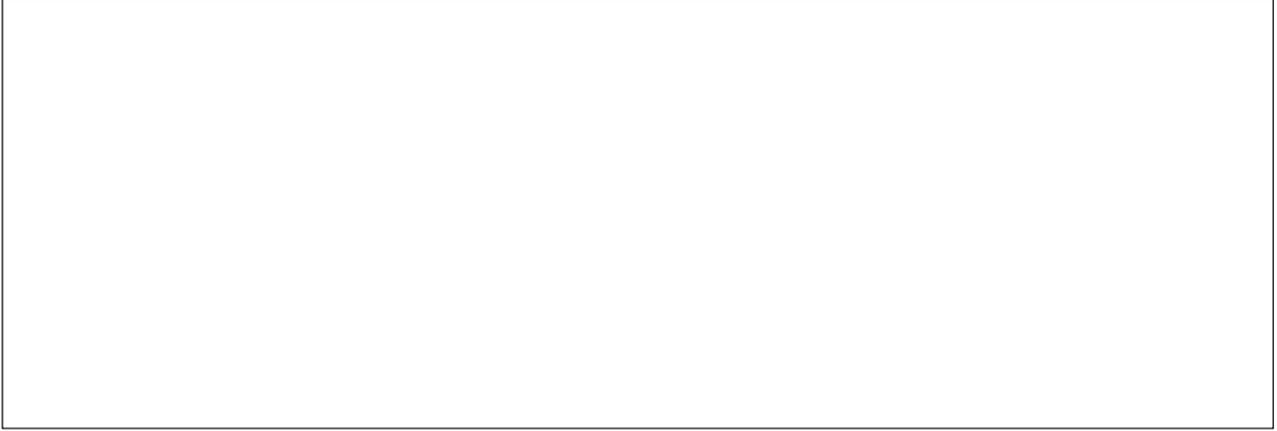
Käsekuchen ohne Boden



ZUBEREITUNG

1. Margarine, Zucker, Vanillezucker und Eier in eine Schüssel geben und mit dem Handmixer gut verrühren. Magerquark, mit Backpulver vermishtes Mehl und Zitronensaft hinzufügen und ebenfalls gut verrühren.
2. Alles in eine gefettete Springform füllen. Im vorgeheizten Backofen bei 170°C auf der mittleren Schiene etwa 60 Minuten backen. Stäbchenprobe machen.

- 200 g Margarine
- 250 g Zucker
- 6m. Große Eier
- 1 Pck Puddingpulver (Vanille)
- 1 kg Quark (Magerquark)
- 1 EL Zitronensaft
- 100 g Mehl
- 1 TL Backpulver für die Form
- Fett für die Form



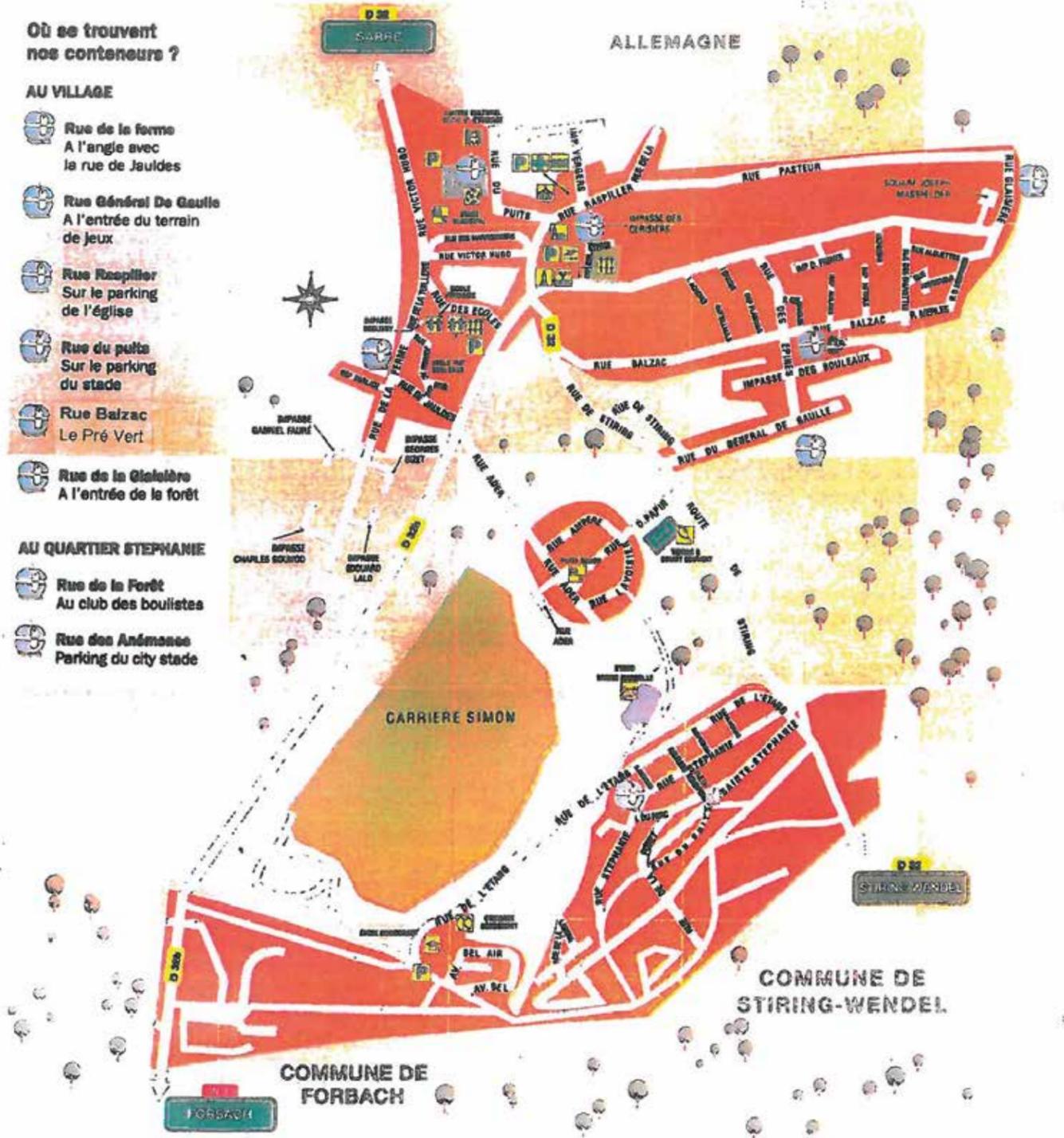
Où se trouvent nos conteneurs ?

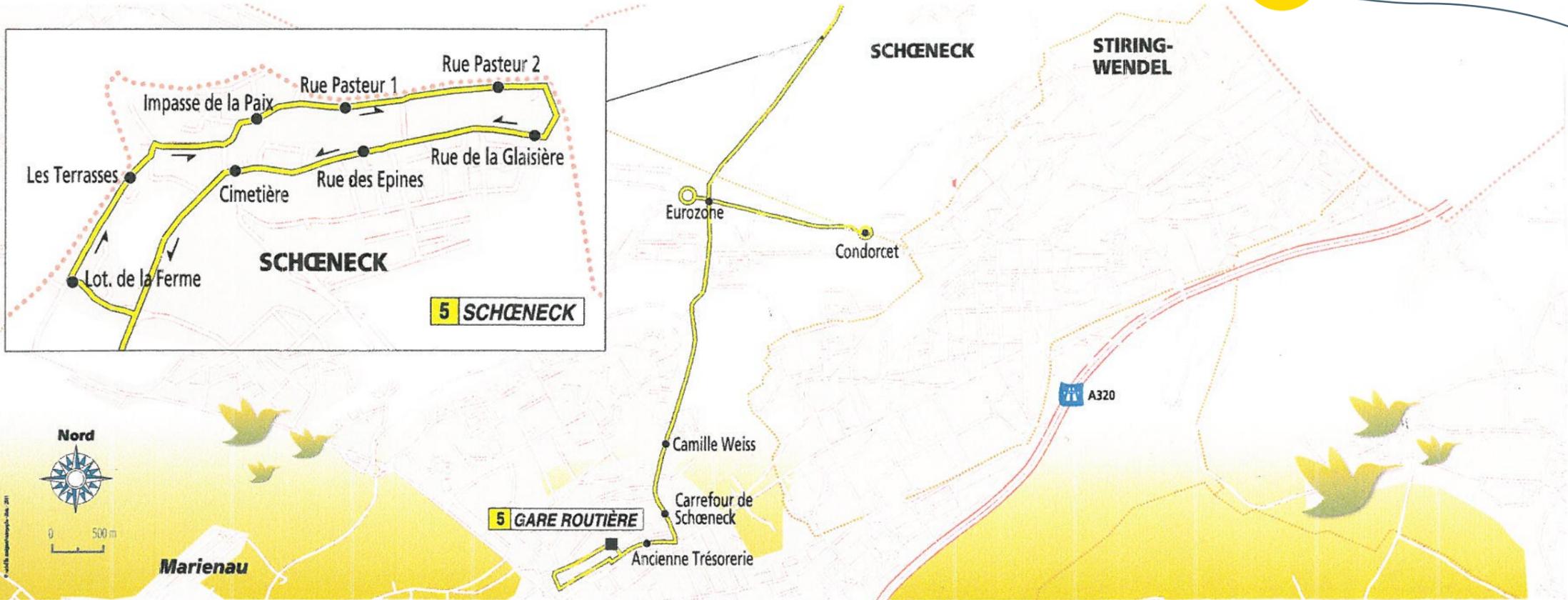
AU VILLAGE

- Rue de la ferme
A l'angle avec la rue de Jauldes
- Rue Général De Gaulle
A l'entrée du terrain de jeux
- Rue Raspailier
Sur le parking de l'église
- Rue du puits
Sur le parking du stade
- Rue Balzac
Le Pré Vert
- Rue de la Glacière
A l'entrée de la forêt

AU QUARTIER STEPHANIE

- Rue de la Forêt
Au club des boulistes
- Rue des Andarnes
Parking du city stade





LIGNE 5

FORBACH SCHOENECK

forbus
particuliers particuliers

LIGNE 5	Lundis Mardis Mercredis Jeudis Vendredis scolaires											
FORBACH ---> SCHOENECK ---> FORBACH												
Collège Pierre Adt	-	-	-	-	11:05	12:05	-	-	15:05	16:05	17:05	-
Lycée Blaise Pascal	-	-	-	-	11:08	12:08	-	-	15:08	16:08	17:08	-
Lycée Jean Moulin	-	-	-	-	11:13	12:13	-	-	15:13	16:13	17:13	
Gare routière Forbach	-	8:00	8:30	9:00	11:20	12:20	13:00	14:00	15:20	16:20	17:20	18:20
Ancienne Trésorerie	-	8:02	8:32	9:02	11:22	12:22	13:02	14:02	15:22	16:22	17:22	18:22
Carrefour de Schoeneck	-	8:03	8:33	9:03	11:23	12:23	13:03	14:03	15:23	16:23	17:23	18:23
Camille Weiss	-	8:04	8:34	9:04	11:24	12:24	13:04	14:04	15:24	16:24	17:24	18:24
Lycée Condorcet	-	8:07	8:37	9:07	11:27	12:27	13:07	14:07	15:27	16:27	17:27	18:27
Eurozone	-	8:08	8:38	9:08	11:28	12:28	13:08	14:08	15:28	16:28	17:28	18:28
Lotissement de la Ferme	7:10	8:10	-	9:10	11:30	12:30	13:10	14:10	15:30	16:30	17:30	18:30
Les Terrasses	7:11	8:11	-	9:11	11:31	12:31	13:11	14:11	15:31	16:31	17:31	18:31
Impasse de la Paix	7:13	8:13	-	9:13	11:33	12:33	13:13	14:13	15:33	16:33	17:33	18:33
Rue Pasteur 1	7:14	8:14	-	9:14	11:34	12:34	13:14	14:14	15:34	16:34	17:34	18:34
Rue Pasteur 2	7:15	8:15	-	9:15	11:35	12:35	13:15	14:15	15:35	16:35	17:35	18:35
Rue de la Glaisière	7:16	8:16	-	9:16	11:36	12:36	13:16	14:16	15:36	16:36	17:36	18:36
Rue des Epines	7:18	8:18	-	9:18	11:38	12:38	13:18	14:18	15:38	16:38	17:38	18:38
Cimetière	7:20	8:20	-	9:20	11:40	12:40	13:20	14:20	15:40	16:40	17:40	18:40

LIGNE 5	Lundis Mardis Mercredis Jeudis Vendredis scolaires											
SCHOENECK ---> FORBACH												
Lycée Condorcet	7:25	8:25	9:25	11:55	12:55	13:25	14:25	15:55	16:50	17:45	18:45	
Eurozone	7:26	8:26	9:26	11:56	12:56	13:26	14:26	15:56	16:51	17:46	18:46	
Camille Weiss	7:27	8:27	9:27	11:57	12:57	13:27	14:27	15:57	16:52	17:47	18:47	
Carrefour de Schoeneck	7:28	8:28	9:28	11:58	12:58	13:28	14:28	15:58	16:53	17:48	18:48	
Ancienne Trésorerie	7:29	8:29	9:29	11:59	12:59	13:29	14:29	15:59	16:54	17:49	18:49	
Poste de Forbach	7:30	8:30	-	12:00	-	13:30	-	16:00	16:55	-	-	
Gare Routière Forbach	-	-	9:30	-	13:00	-	14:30	-	-	17:50	18:50	
Collège Pierre Adt	7:35	8:35	-	-	-	13:35	-	-	-	-	-	
Lycée Blaise Pascal	7:38	8:38	-	-	-	13:38	-	-	-	-	-	
Lycée Jean Moulin	7:45	8:45	-	-	-	13:45	-	-	-	-	-	

ATTENTION !

La ligne 5 passe en fonctionnement "Transport à la demande" du lundi au vendredi en période de vacances scolaires. Elle fonctionne toujours sur réservation le samedi. Réservez au plus tard la veille avant 17h.

Pour réserver, c'est simple comme un coup de fil.

0 801 801 900 Service & appel gratuits

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE